

استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية

كاووعانتين تشيلاتشاب



رسالة جامعية

الرسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو لتوفية أحد

الشروط للحصول علي درجة سرجانا في التربية

إعداد وتقديم

صيام فيري بورنومو

IAIN PURWOKERTO  
رقم القيد ١٣٢٤٤٠٢٠٣٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠١٨

## صفحة الإقرار بالأصالة

الموقعة تحته

الإسم : صيام فيري بورنومو

رقم القيد : ١٤٣٢٢٠٢٠٣٩

درجة : سرجانا

كلية : التربية والعلوم التدريسية

قسم : تعليم اللغة العربية

أقرر أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحثي وحدي, سوي الأقسام المقتبسة من مصادرها

بورووكتو, ٣ ديسمبر ٢٠١٨ م



المقرر

صيام فيري بورنومو

١٤٢٣٣٠٢٠٣٩

WOKERTO

### الموافقة

للمرسالة الجامعية بعنوان :

استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دارالقرءاء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين  
تشيلانتشاب

التي كتبها صيام فيري بورنومو (رقم القيد: ١٤٢٣٣.٢٠٣٩) قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والعلوم  
التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بوروونكوتو، قد نوقشت في التاريخ ٣ يناير ٢٠١٩ م وقرر بأنه قد وافى جميع  
الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية التي أجازها مجلس المناقشة.

المتحنة الثانية/كاتبه المجلس

المتحن الأول/ رئيس المجلس/المشرف



إنجانج بوهان الدين يوسف، الماجستير

أحمد سعيد الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٨٠٩٢٠١٥٠٣١٠٠٣

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

المتحن الثالث/المتحن الرئيسي



الدكتور سوبارجو، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٧١٧١٩٩٩٠٣١٠٠١



وفق عليه عميد كلية التربية

الدكتور خالد بن محمد بن محمد

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٢٢٨٠٧٩٤٠٣١٠٠٥

## مذكرة المشرف

إلى المكرم

عميد كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإرشاد والإطلاع والتوجيه والتصحيح للرسالة الجامعية

الإسم : صيام فيري بورنومو

رقم القيد : ١٤٢٣٣٠٢٠٣٩

كلية : التربية والعلوم التدريسية

استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية

كاووعانتين تشيلاتشاب

أري أن الرسالة كانت كافية لغرضها إلى عميد كلية التربية والعلوم التدريسية بالجمعة

الإسلامية الحكومية بورووكرتو لمناقشتها للحصول علي درجة سرجانا في التربية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

# IAIN PURWOKERTO

بورووكرتو، ٣ ديسمبر ٢٠١٨

المشرف،



الحاج أحمد سعيد، الماجستير

رقم الموظف : ١٩٧٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

الشعار

نَفْسِي وَنَفْسِي وَنَفْسِي كُلُّهَا لِلْعِلْمِ وَخِدْمَةِ أَهْلِهِ

(السيد محمد بن علوي الملكي الحسني)



## الإهداء

إلى والدتي ووالدي هما اللذان أمضيا حياتهما لتربيتي بلطف وإخلاص وهما المعلمان الأولان اللذان تلقيت علي يديهما الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في نفسيهما السماحة والطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير غفر الله لهما ورحمهما كما ربياني صغيرا .

إلى أستاذي ومربي دكتوراندوس الحاج مسعاني تفتازاني هو الذي أرشدني إلى سبيل الرشاد وهو الذي علمني أن التربية لا يكفي بمجرد الكلام بل لا بد أن تكون بالقدوة وإيجاد البيئة وكل ما أري و ما أسمع من حركات أو أصوات يكون عاملا من عوامل التربية.



IAIN PURWOKERTO

## الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي لا إله إلا هو الملك الحق المبين. والصلاة والسلام علي اشرف النبياء والمرسلين نبينا صادق الوعد الأمين صلي الله عليه وسلم وعلى اله وصحبه أجمعين. وبعد :

قد تمت كتابة هذا البحث لنيل درجة سرحانا في قسم تعليم اللغة العربية فيسرنى أن أقدم جزيل شكري و عظيم تقديري إلي من قد ساعدوني علي كتابة هذا البحث, وهم :

١. المكرم الدكتور خالد ماواردي الماجستير كعميد كلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢. المكرم دكتور فوزي الماجستير كنائب العميد في كلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٣. المكرم الأستاذ أحمد سعيدالماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية

الحكومية بورووكرتو والمشرف لكتابة هذه الرسالة وهو الذي قد أعطاني السهولة في

حل المشكلات التي وحدثها وتصويب كل الخطاء. جزاكم الله أحسن الجزاء.

٤. الأساتيد والأستاذات والموظفون في الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو رحمكم الله

٥. المكرم الأستاذ تولوس هدايات البيكالوريوس كمدبر مدرسة دار القراء المتوسطة هو

الذي قد سمح لي للإقامة بهذا البحث في تلك المدرسة.أسعدكم الله

٦. سائر الأسرة الأحباء رحمكم الله

٧. أختي الصغيرة أم الكرامة هي التي صارت مشجعة قوية لإتمام هذه الرسالة.أحبك الله

٨. جميع أساتيذي وأستاذاتي الذين قد علموني علوما نافعة مباركة.أقول لكم شكرا جزيلا

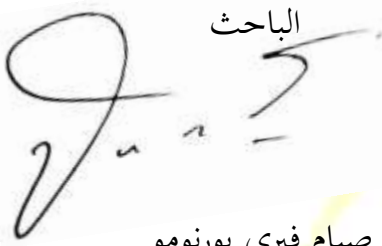
علي حسن تربيتهم.جزاكم الله خير الجزاء

٩. جميع أصدقائي وصديقاتي في قسم تعليم اللغة العربية المرحلة ٢٠١٤ بكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

١٠. وكل من ساعد الباحث في اتمام هذه الرسالة.

لعلي الله أن يجزيهم أحسن الجزاء ويرزقهم طول العمر في التقوي بالله تعالى ويعطيهم رزقا واسعا وعلما نافعا وعملا متقابلا في الدنيا والآخرة آمين.

بورووكرتو، ديسمبر ٢٠١٨ م

الباحث  


صيام فيري بورنومو

١٤٢٣٣٠٢٠٣٩

IAIN PURWOKERTO



استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية

كاووعانتين تشيلاتشاب

صيام فيري بورنومو

١٤٢٣٣٠٢٠٣٩

رسالة سرجانا

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرو لتوفية أحد

الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية

### التجريد

الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية هي الطريقة النموذجية في تعليم اللغة العربية لترقية قدرة الدارس في مهارة الكلام تتميز هذه الطريقة بوجود المقابلة المباشرة والتبادل المباشر بين المدرس والدارس باستخدام اللغة العربية أثناء التدريس فهذه الطريقة يتمكن المدرس والدارس أن يجعل اللغة العربية لغة أساسية أثناء الدراسة

ويهدف البحث لمعرفة المنهج والوسائل التي استخدمت في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب. واختار الباحث هذه المدرسة لأنها من إحدى المدرسات التي استخدمت الطريقة المباشرة كطريقة تعليم اللغة الأجنبية.

الطريقة التي استخدمها الباحث هي بحث وصفي أما النوع لهذا البحث هو بحث ميداني. ونقطة ارتكازه هي استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة وجمع البيانات من خلال المقابلة والملاحظة والوثيقة. واستخدم الباحث في تحليل البيانات التحليل الكيفي وتصحيحها بالطريقة الإستقرائية

والنتائج من هذا البحث هي أن استخدام الطريقة المباشرة قد توافقت بالنظرية الموجودة. إلا أن فيها اختلافا بسيطا وهو في سلسلة المبادئ. حيث أن المدرسة لاتقرر مواد الإستماع وتعليمه في استخدام الطريقة المباشرة .

الكلمة الأساسية : الطريقة المباشرة, تعليم اللغة العربية, مدرسة دار القراء المتوسطة

الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشا

## محتويات البحث

أ.	صفحة العنوان.....	
i	ب. صفحة الإقرار بالأصالة.....	
ii	ج. صفحة مذكرة المرشد.....	
iii	د. صفحة الموافقة.....	
iv	هـ. صفحة الشعار.....	
v	و. صفحة الإهداء.....	
vi	ز. صفحة كلمة الشكر و التقدّم.....	
vii	ح. صفحة التجريد.....	
viii	ط. محتويات البحث.....	
xi	ي. قائمة الجداول.....	
١	الباب الأوّل : المقدمة.....	
١	أ. خلفية المسألة.....	
٣	ب. تعريف المصطلحات.....	
٦	ج. صياغة المسألة.....	
٦	د. أهداف البحث وفوائده.....	
٧	هـ. الدراسات السابقة.....	
٨	و. طريقة البحث.....	
٩	ز. طريقة جمع البيانات.....	
١٠	ح. تنظيم كتابة البحث.....	

الباب الثاني : ..... ١٢

أ. الطريقة المباشرة ..... ١٢

أ. التعريف عن الطريقة المباشرة..... ١٢

ب. نشأة الطريقة المباشرة..... ١٢

ج. مبادئ الطريقة المباشرة..... ١٤

د. أقسام الطريقة المباشرة..... ١٤

هـ. مميزات الطريقة المباشرة..... ١٥

و. مزايا الطريقة المباشرة..... ١٦

ز. عيوب الطريقة المباشرة..... ١٧

ب. تعليم اللغة العربية..... ١٧

١. تعريف تعليم اللغة العربية..... ١٧

٢. طريقة تعليم اللغة العربية..... ١٨

٣. منهج تعليم اللغة العربية..... ٢٧

٤. وسائل تعليم اللغة العربية ..... ٣١

الباب الثالث : طريقة البحث..... ٣٥

أ. نوع البحث..... ٣٥

ب. مكان البحث..... ٣٥

ج. مصادر البحث..... ٣٥

د. طريقة جمع البيانات..... ٣٦

الباب الرابع : الصّورة العامة عن المدرسة وعرض البيانات وتحليلها

أ. الصورة العامة عن المدرسة دار القراء الثانوية كاوونجكانتين

٤٠ ..... تشيلاتشاب

٥٢ ..... ب. عرض البيانات

٦٨ ..... ج. تحليل البيانات

٧٣ ..... الباب الخامس : الإختتام

٧٣ ..... أ. نتيجة البحث

٧٤ ..... ب. الإقتراحات

٧٥ ..... ج. كلمة الإختتام

٧٦ ..... قائمة المصادر و المراجع

..... الملاحق

..... قائمة السيرة و الذاتية

IAIN PURWOKERTO

## قائمة الجداول

- الجدول الأول : حالة الأساتيد والموظفين في مدرسة دارالقراء كاووعانتين تشيلاتشاب ٥٣
- الجدول الثاني : حالة التلاميذ وعددهم في مدرسة دارالقراء كاووعانتين تشيلاتشاب ٥٣
- الجدول الثالث : المقررات للدروس العربية في مدرسة دارالقراء كاووعانتين تشيلاتشاب ٥٣
- الجدول الرابع : جدول الأنشطة اليومية في مدرسة دارالقراء كاووعانتين تشيلاتشاب ٥٧
- الجدول الخامس : وسائل التعليم في مدرسة دارالقراء كاووعانتين تشيلاتشاب ٥٩
- الجدول السادس : هيكل المنظمة لمدرسة دار القراء المتوسطة كاوونجانتين تشيلاتشاب ٦٠



## الباب الأول

استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة

الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب

أ. خلفية المسألة

فمن المعروف أن اللغة العربية هي لغة الإسلام والمسلمين منذ بزوغ الإسلام. فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين، وبها تحدث خاتم النبيين والمرسلين، ثم إنها أقدم لغة حية في العالم لم يعتزها التغيير و التبدل، فكانت طوال أربعة عشر قرناً من الزمان وعاء للحضارة الإسلامية العالمية في مشارق الأرض ومغاربها، كما أنه فوق هذا كله قد اكتسبت اللغة العربية مكانة عالمية بين اللغات المعروفة (حيث إنها إحدى اللغات القليلة المعترف بها رسمياً في المنظمات الدولية) فالعربية إذا ليست لغة دين وحضارة فحسب، بل هي لغة اتصال عالمي أيضاً.<sup>1</sup>

قال ابن تيمية "إن اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض، لا يفهم إلا باللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب"<sup>2</sup>. هذا وبالرغم من كل هذه الصفات التي تميزت بها اللغة العربية، وعلي الرغم من الإقبال المتزايد على دراستها في شتى أقطار الأرض من المسلمين وغيرهم.<sup>3</sup> ولدراسة اللغة الأجنبية لبخاجة إلى الطريقة الملائمة والمناسبة بالبيئات والأهداف والظروف التعليمية.

<sup>1</sup> محمود اسماعيل صيني، العربية للناشئين منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية، (بيروت: مؤسسة سعيد الصباح)، ص: د.

<sup>2</sup> أوريل بحر الدين، مهارة التدريس نحواعداد مدرس اللغة العربية الكفوى (مالنج: UIN Malang Press، ٢٠١١)، ص: ج.

<sup>3</sup> محمود اسماعيل صيني، العربية للناشئين، ص: د.

الطريقة هي الوسيلة التي يتبعها المدرس لتفهيم التلاميذ أي درس من الدروس, وفي أي مادة من المواد أو هي الخطة التي يضعها المدرس لنفسه قبل أن يدخل حجرة الدراسة , ويعمل علي تنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها.<sup>٤</sup> وطريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة, وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب, وإجراءات, وما يستخدمه من مادة تعليمية ووسائل معينة. وهناك كثير من الطرائق التي تعلم بها اللغات الأجنبية ومنها اللغة العربية. وليس من تلك الطرائق طريقة مثلي تلائم كل الطلاب والبيئات والأهداف والظروف, إذ لكل طريقة من طرائق تعليم اللغة الأجنبية مزايا و مآخذ. وعلي المدرس أن يقوم بدراسة تلك الطرائق و التمعن فيها واختار ما يناسب الموقف التعليمي الذي يجد نفسه فيه.<sup>٥</sup> وهناك في الميدان التعليمي من المعلمين من يعتمد علي إلقاء معلومات قصيرة ثم يطلب من الطلاب ترديدها أو تكرارها, ومنهم من يشرح مستخدم السبورة الطباشيرية في توضيح الأفكار, ورسم الأفكار وكتابة الخلاصات. كما أن منهم من يعتمد علي المناقشة المستمرة و الحوار الدائم مع الطلاب, ومنهم أيضا من يستعمل الوسائل التعليمية أثناء عمله, ومنهم من ليس كذلك.<sup>٦</sup> ويخص الباحث بحثه عن الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية.

وانطلاقا إلي هذه الخلفية اختار الباحث ميدان بحثه مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب وهي إحدي المدرسات أو بل وحيدة المدرسات المتوسطة في تلك المنطقة التي تستخدم الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية لما فيها من

---

<sup>٤</sup> أوريل بحر الدين, مهارة التدريس.ص: ١٢٢ .

<sup>٥</sup> أوريل بحر الدين, مهارة التدريس.ص: ١٢٣ .

<sup>٦</sup> أوريل بحر الدين, مهارة التدريس.ص: ١٢١ .

الظروف والبيئات الملائمة لتنفيذها فيها. وسنستفيد من هذا البحث إن شاء الله معرفة عن استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كأوعانتين تشيلاً تشاب. ب. تعريف المصطلحات

لسهولة الحصول علي مضمون الموضوع , كتب الباحث بعض المصطلحات والتعريفات عما يتعلق بالموضوع :

#### ١. استخدام

المعني من كلمة استخدم – يستخدم الرجل :أخذه خادما :استوهبه خادما أي بمعني استعمال الآلة : عمل بها<sup>٧</sup>. و الإستخدام بمعني الإستعمال<sup>٨</sup> ويقول الباحث الإستعمال معناه استعمال الشيء للوصول إلي شئ معين.

#### ٢. الطريقة المباشرة

الطريقة هي أسلوب العمل المنظم لسهولة تنفيذ العمل في الحصول علي الأغراض المعينة. و اتصفت الطريقة إجرائية و نظامية لكون غرضها مسهلة في تنفيذ العمل<sup>٩</sup>. والمراد من هذه الطريقة في هذا البحث هو طريقة التدريس أي التعليم ومفهومها الواسع تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة<sup>١٠</sup>.

<sup>٧</sup> لويس معلوف, المنجد في اللغة والأعلام(بيروت : دار المشرق, ٢٠١١) ص: ١٧١.

<sup>٨</sup> إلياس انطون إلياس, قاموس إلياس عصري(بيروت : دار الجيل, ١٩٧٩) ص : ١٨١.

<sup>٩</sup> أسكاندار واسد, Strategi Pembelajaran Bahasa, (بندونج : PT Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٩) ص: ٥٦.

<sup>١٠</sup> ديوبي حميدة, منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي, (مالنج : UIN Malang Press, ٢٠١١) ص: ٢١.



الطريقة المباشرة هي طريقة تعليم اللغة التي ظهرت مبادلة لطريقة القواعد والترجمة وتمتاز بالإهتمام بمهارة الكلام كما كان غرضها الأول استيعاب اللغة الأجنبية شفويا.<sup>١١</sup>

الطريقة المباشرة هي تمتاز بالإهتمام بمهارة الكلام,بدلا من مهارتي القراءة والكتابة, وعدم اللجوء إلي الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية,مهما كانت الأسباب.<sup>١٢</sup>

ويقول الباحث بأن الطريقة المباشرة هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية التي تهتم كثيرا إلي مهارة الكلام وممارستها وعدم اللجوء إلي الترجمة والقواعد في تعليمها.

### ٣. تعليم اللغة العربية

تعليم هو جزء من العملية التربوية الكاملة ترمي أساسا إلي تنمية عقل الفرد وتمكينه من اكتساب المعرفة والمهارات اللازمة لحياته,ودرايته بعلم ما أو فن ما,أو حرفة و مهنة ما ,ونحو ذلك<sup>١٣</sup>

اللغة كما قال ابن جني بأنها " أصوات يعبرها كل قوم عن أغراضهم".<sup>١٤</sup> ويقول ابن خلدون في تعريف معني اللغة " اعلم أن اللغات كلها ملكات شبيهة بالصناعة إذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني, وجودتها

<sup>١١</sup> أحمد عيفاندي, *Metodologi pengajaran bahasa Arab*, (مالانج: مشكات, ٢٠١٢) ص: ٤٨.

<sup>١٢</sup> أوريل بحر الدين, مهارة التدريس, ص: ١٣٥

<sup>١٣</sup> قسم المنهج الدراسي, أصول التربية والتعليم الجزء الثاني, (الطبعة الأولى مطبع دار السلام كوتنور ٢٠٠٧) ص: ٧.

<sup>١٤</sup> نور هادي, الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها, (مالنج: UIN Malang Press, ٢٠١١) ص: ٤٠.

وقصورها بحسب تمام الملكة أو نقصانها وليس ذلك بالنظرة إلى المفردات, وإنما هو بالنظر إلى التراكيب"<sup>١٥</sup>

اللغة العربية هي من أقدم اللغات وأغناها علي الإطلاق, ولأسرار وحكم يعلمها خالق البشر والقوي, اختار هذه اللغة وعاء لكتابه الخالد. وكانت اللغة العربية قد بلغت قبل البعثة المحمدية, وظهرت روائع إنتاجها في الأشعار والأمثال والقصص.<sup>١٦</sup>

ويقول الباحث بأن تعليم اللغة العربية هي تعليم المهارات اللازمة التي تتعلق باللغة العربية وهي أربع مهارات منها مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة.

٤. مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب

المدرسة هي صورة مكبرة للبيت حيث يجد فيه الطفل كثيرا من الإخوة والأخوات, يشاركونهم في أعمالهم وألعابهم وحياتهم المدرسية.<sup>١٧</sup>

مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب هي المدرسة التي تنزل تحت رئاسة المؤسسة دار القراء وهي التي قرنت منهج التعليم الحكومي و منهج كلية المعلمين الإسلامية. خاصة في تعليم اللغة العربية. قررت المدرسة طريقة التعليم بطريقة مباشرة والهدف من هذه الطريقة هو أن يمهر الطلبة ويتعودوا في استخدام اللغة العربية أي الكلام وممارستها في اليومية.

<sup>١٥</sup> نور هادي, الموجه لتعليم المهارات اللغوية. ص. ٤.

<sup>١٦</sup> ديوي حميدة, منهج اللغة العربية. ص. ٥٣.

<sup>١٧</sup> قسم المنهج الدراسي, أصول التربية. ص: ٤١.

## ج. صياغة المسألة

إضافة إلى خلفية المسألة المذكورة حدد الباحث المسألة الآتية :

١. ما هي المناهج التي استعملها قسم التعليم المدرسي لتعليم اللغة العربية ؟
٢. ما هي الوسائل التي استخدمها المدرس في تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة؟

## د. أهداف البحث وفوائده

والأهداف من هذا البحث كما يلي :

١. معرفة المنهج الذي استخدم في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب
٢. معرفة الوسائل التي استخدمها المدرس لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب.

فوائد البحث

ترجي نتيجة البحث تأتي بالمنافع والفوائد نظرية كانت أم عملية

١. الفوائد النظرية

- أ. لتكون نتيجة هذا البحث تنفع للمدارس التي تريد أن تنفذ الطريقة المباشرة .
- ب. لتكون نتيجة هذا البحث تنفع للباحثين في هذا المجال والمستقبل

ج . لتكون نتيجة هذا البحث سهما علميا للقارئ والباحثين

٢. الفوائد العملية

- أ. لتكون نتيجة هذا البحث وصفا صغيرا عن استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب.

ب. لتكون نتيجة هذا البحث وثيقة التقييم للمدرسين في استخدام الطريقة المباشرة بمدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كأوعانتين تشيلا تشاب.

## هـ. الدراسات السابقة

لتنفيذ هذا البحث يحتاج الباحث إلى البحوث العلمية السابقة التي تتعلق بهذا الموضوع، وتلك البحوث كما يلي :

١ . الرسالة الجامعية لإيمي راشدة المحدة بالموضوع "تطبيق الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في الفصل الإبتدائي JCC ( Jogja Course Centre ) سابين يوغيا كارتا (٢٠١٣).

تبحث الباحثة في هذه الرسالة عن مشكلات التعليم بالطريقة المباشرة و التحليل عنها.

٢ . الرسالة الجامعية للاطفيانا أوكتايفيا بالموضوع "تطبيق الطريقة المباشرة لترقية مهارة كلام اللغة العربية في الفصل السابع A المدرسة المتوسطة مفتاح الهدي ماغواون كالبيوري ريمباع (٢٠١٠).

تبحث الباحثة في هذه الرسالة عن أنشطة الطلبة والمعلم في الفصل عند التعليم. الرسالة الجامعية لريني لاراس ساراسواتي بالموضوع "تطبيق الطريقة المباشرة بوسيلة الصورة لترقية مفخرة تعليم اللغة العربية لطلبة الفصل الثالث في مدرسة الإبتدائية المحمدية سيوتو باغوس باسوكي تولوع أغوع (٢٠١٤).

تبحث الباحثة في هذه الرسالة عن استخدام الصورة في تطبيق الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية.

الفرق بين تلك البحوث وهذا البحث هو من ناحية محتويات البحث. البحث لإيمي راشدة المحدة يبحث عن مشكلات التعليم بالطريقة المباشرة و التحليل عنها. والبحث للاطفينا أوكتافيا يبحث عن أنشطة الطلبة والمعلم في الفصل. والبحث لريني لاراس ساراسواتي يبحث عن استخدام الصورة في تطبيق الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية. والباحث سيبحث عن استخدام المنهج والكيفية وسيلة تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة. والمساوي بين بحث الباحث و تلك البحوث هو في طريقة التعليم ألا وهي طريقة مباشرة.

## و. طريقة البحث

طريقة البحث هي طريقة الكيفية العلمية لنيل البيانات لغرض معين وفائدة معينة. إليكم البيان فيما بعد عن نوع البحث ومصادره وتكنيك جمع بياناته.

### ١. نوع البحث

أبحث هنا بحثا ميدانيا وأجمع بياناته مباشرة من الميدان. ونوع هذا البحث بحث كيني

### ٢. مكان البحث

مكان هذا البحث في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب

### ٣. مصادر البحث وارتكازه

#### (١) مصادر البحث

مصادر هذا البحث هي كل الأشياء التي تكون منبع البيانات او المعلومات للبحث منها :

أ) رئيس مدرسة دار القراء كاووعانتين تشيلا تشاب هو الأستاذ تولوس  
هدايات S.Pd.I

ب) مدرس اللغة العربية في مدرسة دار القراء كاووعانتين تشيلا تشاب هو  
الأستاذ محمد شفيق الرحمن S.Pd.I

ت) طلاب مدرسة دار القراء كاووعانتين تشيلا تشاب من الفصل الأول إلى  
الثالث.

## ٢- إرتكاز البحث

إرتكاز البحث هو الأمر الذي يكون نقطة الإهتمام في البحث. وارتكاز  
هذا البحث هو استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة  
دار القراء المتوسطة الإسلامية الإسلامية الإسلامية الإسلامية كاووعانتين  
تشيلا تشاب

## ز. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي الطريقة التي تستخدم لجمع البيانات. في هذا  
البحث أستعمل بعض الطرق في جمع البيانات، وهي :

## ١. طريقة الملاحظة

طريقة الملاحظة هي جمع البيانات الكاملة أي النفدة الكاملة التي  
يكتبها الباحث فوراً بعد عودتها من ميدان البحث، وهذه النفدة غير النفدة  
التي يكتبها الباحث أثناء الملاحظة في الميدان. ويقول بوجدان و بيكلين سنة



## و. تنظيم كتابة البحث

لتسهيل القراءة في هذا البحث يقدم ويعد الباحث هذه الرسالة بتركيب نظامي, وهي كما يلي :

الجزء الأول يتكون من صفحة الموضوع و صفحة الإقرار بالإصالة و صفحة الموافقة والقبول و صفحة مذكرة المرشدة و صفحة ملخص البحث و صفحة الشعار و صفحة الإهداء و صفحة كلمة الشكر والتقديم و صفحة محتويات البحث.

أهم الجزء يتكون من رؤوس المسألة التي تتكون من خمسة أبواب, وهي كما يلي :

الباب الأول يتكون من المقدمة منها خلفية المسألة وصياغة المسألة وتعريف عن المصطلحات وأهداف البحث وفوائده والدراسة السابقة حول الموضوع وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني يتكون من الأساس النظرية التي تتعلق بهذا البحث.

الباب الثالث هو طريقة البحث التي يتألف من نوع البحث ومكانه ومصادر البيانات وأسلوب جمعها وأسلوب تحليلها.

الباب الرابع يتكون من الصورة العامة عن المدرسة وعرض البيانات وتحليلها

الباب الخامس الختام يتكون من النتيجة أي الخلاصة والإقتراحات و كلمة الختام.

والجزء الأخير يتكون من المصادر والمراجع والملحقات وسيرة الحياة.



## الباب الخامس

### الإختتام

وبعد أن نال الباحث المعلومات السابقة فكتب في هذا الباب إلي ثلاثة أقسام وهي نتيجة البحث والإقتراحات وكلمة الإختتام كما يلي :

أ. نتيجة البحث

بعد أن بحث الباحث عن استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة كاووعانتين تشيلاتشاب بطريقة المقابلة والملاحظة والوثيقة فقد وجد الباحث النتائج التي تتعلق بهذا البحث هي أن استخدام الطريقة المباشرة في مدرسة دار القراء المتوسطة كاووعانتين تشيلاتشاب قد توافقت بالنظرية التي بحثها الباحث في الباب الثاني. إلا أن فيها اختلافا بسيطا وهو في سلسلة المبادئ. حيث أن المدرسة لاتقرر تعليم الإستماع في استخدام الطريقة المباشرة مع أننا نعرف من أغراض الطريقة المباشرة هي مهارة الكلام والكلام دائما بحاجة إلي الإستماع الجيد لفصاحتهم وصحة لحجتهم العربية.

المنهج الدراسي الذي استخدمته مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلاتشاب في عملية التعليم هو المنهج المتكامل أي المختار بين منهج المعهد الحديث ومنهج وزارة الشؤون الدينية سمي منهج المعهد الحديث بكلية المعلمين الإسلامية ومنهج وزارة الشؤون الدينية بالمنهج ألفين وثلاثة عشر. استخدمت المدرسة منهج كلية المعلمين الإسلامية لتعليم الدروس والمواد العربية و استخدمت منهج ألفين وثلاثة عشر للدروس والمواد العامة.

اختارت المدرسة المواد والمراجع للدروس العربية من منهج المعهد الحديث .كلها مكتوبة باللغة العربية كي تزيد معلومات الطلبة وثروات لغتهم وقدرتهم علي فهم مضمون الكتابة العربية. وشرح المواد والمراجع أيضا باللغة العربية الفصحى من الأساتذة الذين يفهمون العربية وينطقونها ويمارسونها.

استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلا تشاب بالطريقة المباشرة السيكلوجية و الطبيعية لا الصوتية.

السيكلوجية هي استخدام أنواع الأسماء و الرسوم والصور والهيكل لوسائل الإيضاح بالكلمة المقولة عند تعليم اللغة العربية وهذه الطريقة لقد جرت فيها كالعادة. وتركيب الكلمات إلي الأساليب اللغوية القصيرة ثم تركيبها إلي أنواع الأبواب ثم جمع الأبواب إلي الفقرات و التعليم يبدأ باللسان وتوزيع المواد جزءا بجزء بنسبة الكتاب والطبيعية هي تعليم اللغة العربية كتعليم لغة الأم , وفيها مارس الطلبة اللغة العربية حسب الأنشطة التي تجري يوميا كالعادة خارج الفصل مع زملائهم الكبراء وأساتذهم الكرماء.

ب. الإقتراحات

بعد أن حلل الباحث تحت الموضوع " استخدام الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلا تشاب" يريد الباحث أن يعطي الإقتراحات كما يلي :

١. لمدير مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين تشيلا تشاب

أ. ينبغي لمدير مدرسة دار القراء المتوسطة الإسلامية كاووعانتين  
تشيلاتشاب أن يهتم ويخترع برنامج اللغة العربية لترقية لغة الطلبة  
و كفاءة المعلم في تعليمها.

ب. ينبغي له أن يسعى في إيجاد الوسائل التعليمية الكاملة.

٢. للأساتيد و قسم المنهج الدراسي

أ. ينبغي للأساتيد أن يشجع رغبة الطلبة في ممارسة اللغة العربية مع  
وجود المثال من سادات الأساتيد في الأوقات الرسمية وخارجها.  
ب. ينبغي لقسم المنهج الدراسي أن يضع ويقرر مادة الإستماع في  
تعليم اللغة العربية لترقية فصاحة الطلبة وعلي معلم اللغة  
العربية أن يكون له كفاءة وقدرة جيدة في فهم المسموعات وكيفية  
نشرها.

٣. للطلبة

أن يحرص الطلبة في تعليم اللغة العربية وممارستها يوميا.

IAIN PURWOKERTO

ج. كلمة الإختتام

الحمد لله الذي وهب رحمة وهداية وقدرة حتي يستطيع الباحث أن يتم البحث في آن مناسب. ويقول الباحث شكرا كثيرا لكل من قد ساعدوه في اتمام هذا البحث. وعسى الله أن يجزيهم خيرا الجزاء ويسهل لهم أمورهم ويجعلهم من الناجحين في الدارين. ولا ينسي الباحث أن يستعفي من الملاحظين والقراء إذا وجدوا أخطاء كثيرة في كتابة هذا البحث.

نفعنا الله هذا البحث لي خاصة و للجميع عامة.

الباحث

صيام فيري فورنومو

رقم القيد . ١٤٢٣٣٠٢٠٣٩

IAIN PURWOKERTO

## قائمة المراجع و المصادر

أحمد عيفاندي, *Metodologi pengajaran bahasa Arab*, (مالانج :مشكات, ٢٠١٢)

إسكاندار واسد, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (بندونج : PT Remaja

(٢٠٠٩, Rosdakarya

أشيف هيرماوان, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (باندونج : Rosda, ٢٠١١)

أمي زلفي, *Metodologi Penelitian Sosial*, (يوجيا كارتا : Cahaya Ilmu ٢٠١٢ )

أمير الهدي و هاريونو, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (باندونج : Pustaka Setia  
(٢٠٠٥

أوريل بحر الدين, *مهاره التدريس نحو اعداد مدرس اللغة العربية الكفئ* (مالنج : UIN

(٢٠١١, Malang Press

جون و. كريسويل, *Research Desind*, (يوجيا كارتا : Pustaka pelajar, ٢٠١٢)

حارس هيرديانشاه, *Metodologi Penelitian kualitatif untuk Ilmu-ilmu*

IAIN PURWOKERTO

*Sosial* (جاكرتا : Salemba Humanika, ٢٠١٠)

ديوي حميدة, *منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي*, (مالنج : UIN

(٢٠١١, Malang Press

سوغيونوا, *Metodologi Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif Kuantitatif*

R&D

قسم المنهج الدراسي، أصول التربية والتعليم الجزء الثاني، (الطبعة الأولى مطبع دار السلام  
كونتور ٢٠٠٧)

قسم المنهج الدراسي، التربية العملية، (الطبعة الأولى مطبع دار السلام كونتور ٢٠٠٧)  
لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام (بيروت : دار المشرق، ٢٠١١)

محمود اسماعيل صيني، العربية للناشئين منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية، (بيروت

:مؤسسة سعيد الصباغ)

لينا مارلينا، *Siginifikansi Metode Langsung Dalam Pengajaran Maharat*

(El Ibtikar Pdf), *Kalam*

لياس انطون الياس، قاموس إياس عصري (بيروت : دار الجيل، ١٩٧٩) ص

نور هادي، *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*، (مالنج : UIN Malang

، ٢٠١١، Press).

IAIN PURWOKERTO